

Vezetőváltás a Horea Vészhelyzeti Felügyelőségnél

„Szép karrierem volt ...”



Fotó: Nagy Tibor

Augusztus 11-én, pénteken ünnepélyes keretek között vonult nyugállományba a Maros Megyei Horea Vészhelyzeti Felügyelőség vezetője, Dorin Oltean dandártábornok. A katonai ceremóniával körített ünnepi eseményen a felügyelőség vezetésével megbízott Călin Handrea alezredesnek Raed Arafat államtitkár nyújtotta át a szimbolikus harci zászlót.

Szer Pálosy Piroska

A Színház téren tartott ünnepségen az augusztus 11-i tűző napon a köszöntéseket a részt vevő megyei előljárók: Péter Ferenc megyei tanácselnök, Lucian Goga prefektus, a leköszönő egységvezető, illetve beosztottak igyekeztek rövidre fogni, ennek ellenére elviselhetetlennek tűnt a betonrengeteggel körülvett téren állva részt venni az ünnepségen. A díszruhában, katonai indulóra felvonuló – dicsőszenzmártoni, szászrégeni, segesvári, sármási stb. – alegységek tették ünnepélyessé az eseményt.

A nyugdíjba vonuló Dorin Oltean tartalékos dandártábornok beszédében elrészgyönyörűlten mondott köszönetet mindazoknak, akik munkáját, karrierépítését segítették: családjának, az államtitkárnak, munkatársainak, és szép karrierként jellemezte pályafutását. 1983-ban lépte át a marosvásárhelyi tűzoltóalakulat kapuját. Aznap bevetésen vett részt, és eldöntötte, hogy a szakmában marad, melynek ranglétráján egyre feljebb haladt, közben elvégezte

(Folytatás a 2. oldalon)

A MOGYE vezetőségén múlik a felvételi esélyek egyenlősége

Miért vesztett népszerűségéből a gyógyszerészi és az orvosi pálya? Miért nem a legjobbak választják? Esetleg a diákok képességeivel van a baj, hiszen azt mondják, hogy az ország komoly egyetemei közül a MOGYE-re volt a legkönnyebb felvételt nyerni az idén.

2.

Székely János dedikációi

Huncut is tudott ám lenni János úr. Nagyon szerettem a Dózsa poémáját. Nemes Levente színpadi megjelenítése igazi drámává emelte, kihozta belőle a drámai mélységeket, s ez még szerethetőbbé tette. Ma már a drámái közt tartják számon.

3.

Kereszteződések

A szervezők tudatosan vállalják a kiállítás tematikai, technikai és szemléletbeli sokszínűségét, amelyet közös keretbe helyezve, nemcsak különbözőségeket, hanem közös pontokat, kapcsolódásokat is reflektorfénybe helyezhet.

5.

Két telek – két ház

Odabent, mint mondtam, salétrombűz és sűltalma-illat keveredett. De bolhahirtő üröm s fűszerek jó szaga is. Sellak és denaturált szesz, enyv és gyaluforgács szaga is: a konyhában a család tékozló fia, Putyi bácsi ütötte fel asztalosműhelyét.

5.



OPTICA OPTOFARM
A látás szakértője

Szolgáltatásaink:

- kontaktlencse-felírás és rendelés
- ingyenes szemüvegfelírás komputeres szemvizsgálattal
- mindenik szaküzletünk orvosi szakrendelővel van felszerelve, ahol teljes szemvizsgálatot végzünk, a pácienseinket küldőpapír nélkül fogadjuk
- a gyerekvizsgálatokat speciális foto-refraktométerrel végezzük (kellemetlen pupillatágítás nélkül, távolsági fotózással)
- kötelező éves szemvizsgálatok cégek részére
- korszerű számítógép-vezérlésű japán NIDEK gépekkel bármilyen kerettípusba bedolgozunk plastik- és üveglencsét egyaránt (gyors, olcsó és precíz munkával)
- szemüvegjavításokat végzünk (keretek forrasztása)
- új amerikai készülék látásjavításra, kancsalságra
- terápiák betegség és sérülés utáni rehabilitációra, memória-, reflexek, mozgás- és tanulászavarok javítására

Marosvásárhely:

- ▲ Posta utca 3. sz. Tel: 0265/212-304, 0365/410-555
- ▲ 1918. Dec. 1. sugárút 49. sz. Tel: 0265/263-351, 0365/410-557
- ▲ Rózsák tere 53. sz. Tel: 0265/250-120, 0365/410-559
- ▲ Dózsa György utca 60. sz. Tel: 0265/265-205
- ▲ Köztársaság tér 5. sz. Tel: 0365/430-939

Szászrégen:

- ▲ Iskola utca 11. sz. Tel: 0265/512-042, 0365/410-558

Szováta:

- ▲ Fő út 196. sz. Tel: 0265/577-282
- ▲ A Danubius Hotelben. Tel: 0742-100-323

PANEL




AUGUSZTUS

12., szombat
A Nap kel
6 óra 16 perckor,
lenyugszik
20 óra 37 perckor.
Az év 224. napja,
hátravan 141 nap.

IDŐJÁRÁS

Kánikula

Hőmérséklet:
max. 35 °C
min. 18 °C



Isten éltesse!

Ma **KLÁRA**,
holnap **IPOLY** napja.
IPOLY: a görög Hippolitosz név rövidülése. Jelentése: a lovakat kifogó. Rokon neve a Hippolit.

VALUTAÁRFOLYAM
BNR – 2017. augusztus 11.

1 EUR	4,5780
1 USD	3,8950
100 HUF	1,4965
1 g ARANY	161,2475

Hétfői játszódélelőttök

A Női Akadémia szeretettel várja a 6-12 éves korú, játékokat kedvelő gyermekeket a Játéktár által szervezett hétfői játszódélelőttökre augusztus minden hétfőjén 11 és 13 óra között a Forradalom (Revolúciei) utca 45. szám alatt.

Mivel a helyek száma korlátozott, a foglalkozásra előre jelentkezni kell a 0722-318-605 telefonszámon naponta 10-13 és 18-20 óra között (szombat-vasárnap is). A foglalkozás ingyenes, a résztvevők szüleinek a Játéktárra szánt adományait köszönettel elfogadják.

A Játéktárat az RMDSZ Nőszervezetének marosvásárhelyi szervezete és a Divers Egyesület által működtetett Női Akadémia program hozta létre azzal a céllal, hogy készségeket és személyiséget fejlesztő játékokat biztosítsanak közösségünk gyermekei számára. A Játéktár közös játszóságnak ad teret, ahol a gyermekek a játékokat megismerhetik. Októbertől ezeket a játékokat ki lehet kölcsönözni. (közlemény)

„Szép karrierem volt ...”

(Folytatás az 1. oldalról)
a rendőrákadémia keretében a tűzoltó-tisztai főiskolát, 2011-től pedig vezetője a Maros Megyei Horea Vészhelyzeti Felügyelőségnek. Csodálatos időszaknak nevezte az elmúlt éveket, amelyekre úgy emlékszik, mint számtalan sikeres életmentő akcióban való bevetésre.

Amint összegzőjében hangsúlyozta, míg a tavalyi év végén az országos átlag beavatkozások száma tízezer-kétszáz volt, a Maros megyei felügyelőség bevetéseinek száma meghaladta a tizenkilencet. Az első fél évben az országos átlag bevetések száma ötezer körüli, ezt a Maros megyei egység megduplázza, az eltelt fél év alatt több mint tízezer-háromszáz alkalommal riasztották a tűzoltóságot, és kellett beavatkozniuk tüzeseteknél és közúti baleseteknél egyaránt.

Călin Handrea, a felügyelőség új vezetője kifejtette, hogy elődje támogatásával folytatni szeretné a megkezdett projekteket, ezért reméli, hogy számíthat a most nyugdíjba vonuló tartalékos dandártornok tapasztalataira is. Mindenekelőtt a balavásári al egység megnyitását tartja fontosnak,

mivel abban az övezetben gyakori a súlyos kimenetelű balesetek száma. Hosszú távon tartani szeretné az elért színvonalat, folytatná elődje munkáját. Amint kérdésünkre elmondta, 1993–1995 között a boldești-i altiszt-képző tűzoltóiskolát végezte el, ezt követően került a marosvásárhelyi egységhez altisztként, majd egyre feljebb haladt a ranglétrán. 2001-től tisztii rangot kapott, majd a főfelügyelő helyetteseként tevékenykedett, így egyértelmű volt, hogy ő veszi át a Maros megyei felügyelőség vezetését. Gyerekkori álma volt, hogy rendőr vagy tűzoltó legyen, és akkor segíthessen, amikor a polgároknak erre valóban nagy szükségük van.

Kérdésünkre az alezredes kifejtette, hogy a több mint egyhetes elsősegélynyújtó és műszaki mentési világbajnokságra a marosvásárhelyi sportcsarnok melletti ligetben kerül sor augusztus 30-ától.

Raed Arafat belügyminisztériumi államtitkár Dorin Oltean dandártornok nyugállományba vonulása miatt szomorúságát hangoztatta, ugyanakkor elégedett, hogy megfele-

lően képzett helyettes veszi át a vezetői, aki ismeri az egységet, annak keretein belül szerzett szakmai tapasztalatot, így megnyugtató, hogy továbbviszi elődje munkáját. „Egy hasonló képességű ember nem megnyugdíjba, mivel a tudására, tapasztalatára mindig szükség lesz, ezért valószínűleg a Maros megyei felügyelőség számíthat majd rá, és igénybe is veszi szakértelmét. Augusztus 30-ától szeptember 3-áig Marosvásárhelyen szervezik meg a műszaki mentési, katasztrófa-elhárító és elsősegélynyújtó világbajnokságot. Hasonló eseményekre eddig olyan országokban került sor, ahol komoly hagyománya van a katasztrófavédelmi és -elhárító tevékenységeknek. Kérdésre válaszolva az államtitkár hangsúlyozta, hogy azért szervezik Marosvásárhelyen, mivel az országban itt indult be elsőként a SMURD Rohammentő-szolgálat, az első bal- eseti beavatkozásnál alkalmazott műszaki mentést is a megyében végezték. Eddig tizenhat ország több mint ötven csapata jelezte részvételi szándékát.

Kedden szünetel az ügyfélfogadás

Augusztus 14-én, hétfőn a marosvásárhelyi Mihail Kogălniceanu utca 14. szám alatt, a közúti rendőrség székhelyén a hajtási jogosítványok és törzskönyvek kibocsátása 8–12 óra között zajlik.

15-én az ügyfélfogadás szünetel, 16-án pedig a megszokott program szerint működnek – áll a megyei rendőr-felügyelőség szerkesztőségünkhöz eljuttatott közleményében.

Könnyebb volt kémiából vizsgázni

A MOGYE vezetőségén múlik a felvételi esélyek egyenlősége

Sokan szóvá tették a Marosvásárhelyi Orvosi és Gyógyszerészeti Egyetemen tartott ideai felvételi vizsga eredményeit, többek között azt is, hogy viszonylag alacsony átlaggal is felvételt nyert a diákok egy része. Miért vesztett népszerűségéből a gyógyszerészi és az orvosi pálya? Miért nem a legjobbak választják? Esetleg a diákok képességeivel van a baj, hiszen azt mondják, hogy az ország komoly egyetemei közül a MOGYE-re volt a legkönnyebb felvételt nyerni az idén.

Az elmúlt években kiderült, hogy a rendszerváltás előtt is működő orvosi és gyógyszerészeti egyetemek közül a marosvásárhelyi az egyetlen, ahol csak egy tantárgyból, biológiából vagy kémiából kell vizsgázni, míg a többi öten mindkettőt kéri. A vásárhelyi kedvezmény nem véletlen, hiszen vonzza a román jelentkezőket, akik a szélesebb választási lehetőség ellenére, a könnyebb bejutás reményében a MOGYE mellett döntenek. Ha az eredményeket a felvételizők arányában vizsgáljuk, a magyar szakra jelentkező diákok teljesítménye körülbelül azonos román társaikkal, de mivel az utóbbiak többen vannak, többen érnek el magasabb jegyet, és a fizetéses helyek többségét is elviszik.

– Mi változott az idén, ami a magyar diákok jegyét ilyen mértékben befolyásolta? – kérdeztem dr. Szilágyi Tibor egyetemi tanártól, akik a tételleket összeállító bizottság tagja volt.

– Az elmúlt évben biológiából 25 kérdés a tankönyvből volt, ezeket a diákok tökéletesen megtanulták, és a jó válaszok emelték a jegyet. Az idén teljesen új kérdéseket kaptak. Tovább nehezítette a feladatukat, hogy a tételkészítő bizottság több fejezeten átívelő kérdéseket állított össze. A korábbi évekhez hasonlóan, a cél az volt, hogy ne csak felismerjék az adott szövegrészletet, hanem értsék, és tudják alkalmazni is a tanultakat. Az óvásoknál voltak, akik azt kifogásolták, hogy miért voltak klinikai jellegű kérdések is, de ez esetben is csak a tankönyvben szereplő ismereteket kellett alkalmazni.

Mondok egy példát: a könyvben szerepel a vérnyomás normál értéke, és egy másik fejezetben, hogy bizonyos hormon hogyan befolyásolja a vérnyomást. Mi nem azt kérdeztük, hogy mennyi a normál érték, és egy külön kérdésben, hogy milyen hatásai vannak a hormonnak, hanem a kérdés úgy szólt, hogy egy adott vérnyomású betegnél (a diáknak kellett eldönteni, hogy az alacsony-e vagy magas), a hormon hatását fokozó vagy gátló gyógyszer indokolt-e adni. Egyébként ez volt az egyik legnehezebb kérdés.

– Szükség van-e az ilyen elgondolkodtató kérdésekre, miközben a középiskola inkább a memorizálást helyezi előtérbe?

– A felvételi vizsga célja az, hogy különbséget tudjunk tenni a nagyon jó, jó, közepes, gyenge és felkészületlen diákok között. Ezért kell szerepeljenek olyan nehéz kérdések is, amelyek a jók és a nagyon jók kö-

zötti különbséget tükrözik. Lényegében az átmenő jegyet minden bejutó diák el tudta érni, nem maradtak üres helyek.

– Azonosak voltak-e a kérdések mind a két tagozaton?

– Igen, és a tételek összeállítása során a munka nagy részét az tette ki, hogy ellenőrizzük: mindkét könyvben pontosan szerepel-e az információ, ne legyen különbség az eredeti angol biológiakönyv román és magyar fordítása között. A kérdéseket együtt írtuk a román kollégákkal. Hol a román, hol a magyar verziót foglalmaztuk át, hogy összhangban legyen a könyvvel, de előfordult az is, hogy az egyik nyelven megírt kérdésre a másik könyvben nem volt egyértelmű a válasz, ilyenkor kárba ment a munkánk, és „eldobtuk” a kérdést. A tévedések kizárása érdekében a tételeket négy vegyes csapat készítette, és utána a teljes bizottság ellenőrizte az összes kérdést.

A különbségek véleményem szerint abból adódtak, hogy választani lehetett a biológia és a kémia között. A „körtét az almával” eleve nem lenne szabad összehasonlítani. Ráadásul, a szabályzatnak megfelelően, biológiából egy vagy két helyes válaszos kérdések szerepeltek, míg kémiából minden kérdésre csak egy helyes válasz volt, a javítás pedig „minden vagy semmi” rendszerben történt, így az idén könnyebb volt kémiából vizsgázni. Ebből adódik, hogy a román tagozat általános orvosi szakának 135 tandíjmentes helyére hetvenen jutottak be azok közül, akik kémiából, és

62-en azok közül, akik biológiából vizsgáztak. Ide három roma jelentkező is felvételt nyert. Összesen 473 jelentkező írt tesztet biológiából és 112 kémiából, tehát a biológiát választó diákoknak 13 százaléka, a kémiát választók 62 százaléka jutott be tandíjmentes helyre. A jelentkezők rájöttek, hogy kémiából könnyebb vizsgázni.

Biológiából a román és a magyar felvételizők nagyon hasonlóan teljesítettek. Az utólagos visszajelzések szerint ebből a tantárgyból túntek túl nehéznek a kérdések. A kémiát a magyar diákok kisebb arányban választották a román diákokhoz képest (a magyarul vizsgázók 9%-a, míg a románul felvételizők 19%-a), ráadásul kémiából az átlageredmény több mint fél jeggyel gyengébb volt a magyar jelentkezőknél, mint román versenytársaiknál.

– Nem lehetne-e olyan tesztet összeállítani, hogy mindkét tantárgyból legyenek fejezetek a vizsgára?

– A tételkészítő bizottság tagjainak többsége is ezt javasolja, hogy a fontosabb egyetemekhez hasonlóan zárjuk ki a párhuzamosságot. Reményeink szerint a vezetőség is elemezni fogja a helyzetet, hiszen az idén először fordult elő, hogy többen jutottak be kémiával, mint biológiával az orvosi szakra. Legjobb a két tárgyból álló egységes teszt lenne, a két helyes válaszos kérdések bevezetése kémiából csak rész megoldás jelentene.

– A gyógyszerészeti karon az orvosinál kisebb általánossal jutottak

be, s maradt hely az őszi felvételi vizsgára is. Miért vesztett népszerűségéből ez a szak?

– Azt hiszem, ez országos trend, más egyetemeken is tapasztalható az érdeklődés csökkenése. Ennek ellenére a múlt évhez képest a vásárhelyi egyetem gyógyszerészeti szakára több magyar diák felvételizett az idén (40 a tavaly, míg 51 az idén).

– Összességében a magyar nyelvű képzésekre idén több vagy kevesebb volt a jelentkező?

– Nem változott számottevően a jelentkezők száma. Egyedül a nővérvérvizsgáló jelentkezők érezhetően kevesebben.

Véleményem szerint nem kell távlati következtetéseket levonni abból, hogy az idén alacsonyabb jeggyel jutottak be a magyar felvételizők, mert – ahogy említettem – biológiából nehezebb volt a dolguk, ami a teljesítményüket is befolyásolta, továbbá az eredmények egyik évről a másikra hullámzóak lehetnek. A magyar tagozatra bejutó hallgatók száma szempontjából fontos lenne, hogy jövőre se csökkenjen a felvételizők száma, sőt, ha lényegesen többen jönnének, volna esély, hogy a közös versenyben meghirdetett tandíjas helyekre is bejussanak magyarul tanuló diákok. Szeptemberben 20 magyar nyelvű általános orvosi és öt fogorvosi helyet hirdet meg az egyetem, az angol képzéshez hasonlóan, évi 5000 eurós tandíjas módban; továbbá a szabadon maradt tandíjas gyógyszerészeti helyekre is lesz újabb felvételi. (bodolai)

NÉPÚJSÁG
ÖNÁLLÓ
MAROS MEGYEI NAPILAP
Kiadja az IMPRESS KFT.
FŐSZERKESZTŐ:
Karácsonyi Zsigmond
LAPSZERKESZTŐK:
Antalfi Imola
Benedek István

MUNKATÁRSÁK: Antalfi Imola, Bodolai Gyöngyi, Farczádi Attila, Menyhárt Borbála, Mezey Sarolta, Mózes Edith, Kaáli Nagy Botond, Nagy Miklós Kund, Nagy Székely Ildikó, Nagy Tibor (fotó), Szer Pálósy Piroksa, Vajda György. **KORREKTÚRA:** Horváth Éva, Kiss Éva.
TÖRDELÉS: Iszlai Anna, Makkai Katalin, Makkai Melánia, Vajda Gyöngyi.
FŐKÖNYVELŐ: Nagy Melinda. **REKLÁMMENEDZSER:** Borbély Ernő – e-mail: reklam@e-nepujasg.ro, tel. 0742-828-647.
REKLÁM-LAPTERJESZTÉS: Madaras Éva Adrienn, tel/fax: 00-40-(0)265-268-854. **APRÓHIRDETÉS:** Petres Emilia.
SZERKESZTŐSÉG: 540015 Marosvásárhely, Dózsa György út 9. szám, II. emelet. **Internet:** www.e-nepujasg.ro **E-mail:** nepujasg@e-nepujasg.ro
Telefon: titkárság: 0265/266-780 és tel/fax: 0265/266-270, közönségszolgálat: 0365/410-440, 0265/266-780. **Nyomda:** Palatino.
A szerkesztőség véleménye nem feltétlenül azonos a szerzők véleményével.
Előfizetés a postahivatalokban, postásoknál és a szerkesztőségben, tel.: 0742-828-647.
Hirdetési irodánk nyitvatartási rendje: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 8-16 óra, péntek: 8-15 óra, szombat zárva, vasárnap: 10.30-14.30 óra között.



6423578000052

ISSN 1220-3475 (print);
ISSN 1584-3238 (online)



SZERKESZTETTE:
KAÁLI NAGY BOTOND
1293. sz., 2017. augusztus 12.

Székely János

Semmi soha

*Minisztereket rehabilitálnak, kiket
golyók vagy más sérelmek értek.
Dicsőség nekik, nem pedig gyalázat!
Derék dolog, helyeslem, egyetértek.*

*Csakhogym emlékszem másra is.
Agyamban tiülkölnék, konok
lidércekként kísértene
holmi fekete autók.*

*Emlékszem trógerekre,
kik szavazni rángatták kezem.
Reflektorfényben villogó
börtönökre emlékezem.*

*Egynéhány száz családra, mely
elszállt a szélben, mint a polyva.
A Gecse út pincéiből
feláradó halálsikolyra.*

*Egy-egy sovány parasztra, kit
úgy győztek meg, hogy főbe verték.
A rabszolgákra, akik
a Duna-csatornát építették.*

*Emlékszem szólamokra
és kulák-perekre.
Táborokra, felbontott levelekre,
és lehallgatott telefonokra.*

*Népre, melyet a félelem
rábírt, hogy gyilkosát imádjá.
Emlékszem életemre, és
emlékszem rabruhás apámra.*

*S mivel csak én emlékezem,
s nem fogja senki más a pártját
javaslom, hogy a népet is
azonnal rehabilitálják!*

*Hát tőlem név szerint ki kér
bocsánatot? Vigaszt ki ad,
hogy végig kellett nézmem
az apokalipszis iszonyát?*

*A meddő férfi-évekért,
a rettegésért, melyben éltem.
A meg nem írott versekért,
a versért, melyet összetétem!*

*A pimasz hazugságokért,
amelyeket le kellett nyelnem.
A szegényért, hogy máig is
szégyellnem kell anyanyelvem.*

*Az átokért, hogy tollamat
tudatlanok terelték, lesték,
hogy agyamban turkálhattok
a bögő tehetségtelenség!*

*Hogy nem lehettem az, aki
lehettem volna, akit vártak!
Mi kárpótolhat mindezért,
és mikor rehabilitálnak?*

(1968)



Makkai István: A mező-dimenzió

Székely János dedikációi

(1929. III. 7. – 1992. VIII. 23.)

Halálának 25. évfordulójára

Kuti Márta

Szinte egy emberöltő. 1968-tól 1989-ig az a megtiszteltetés ért, hogy kollégák voltunk Székely Jánossal az *Igaz Szó* szerkesztőségében. Alig várta, hogy nyugdíjba vonulhasson. Egy nappal sem maradt tovább. Ez idő alatt megjelent könyvei egy részét nekem is dedikálta. Az első a *Székely János legszebb versei* című kis kötet (Albatrosz Könyvkiadó, 1975), azt írta bele, hogy „Kuti Mártának szeretettel, megbecsüléssel”. A *nyugati hadtestet* 1979-ben „...barátsággal, kollégiais szeretettel” ajánlotta, 1985-ben *A mítosz értelme* című esszéjébe azt írta, hogy „...kollégiais szeretettel, köszönettel, barátsággal”. Amikor a lap 20. évfordulóját ünnepeltük 1973. július 7-én, az Aranykakas vendéglőben, a damasztyszalvétára, amit a jelen lévő írókkal, munkatársakkal dedikáltam, pontosabban autogramjait gyűjtöttem, azt írta: „Kedves Barátom! Fizess elő az *Igaz Szóra*. Székely János”. János urat nem hagyta el a humorérzéke, hisz kifogyhatatlan napirend volt a szerkesztőségben az előfizetők beszerzése író-olvasó találkozókkal, és minden más módon. Mindenkinek kvótája volt.

Am számomra legkedvesebb dedikációja az, amit az *Egy rögeszme genezise* (1978) című, esszéket és bírálatokat tar-

talmazó kötetébe írt: „Kuti Mártának köszönettel sok vesződéseiért a Protenstánsokkal – és különben is, Székely János”. Nemcsak azért kedves, mert megköszönte az igazából nagy szeretettel végzett munkámat, hanem mert egyértelműsíti azt, hogy a *Hugenották* címen megjelent drámájának eredeti címe *Protestánsok* volt. Valóban, a cenzúrával való hosszadalmas harc árán, címváltoztatással sikerült nagy nehezen kinyomni a darabot. *A Profán passió*val már nem voltunk ilyen szerencsések. Sokat igazított, finomított rajta János úr, de hát a cenzúrának már maga a téma is szálka volt, úgyhogy hosszú harcunk eredménytelen volt. Az 1954-ben keletkezett dráma csak 1990 után jelenhetett meg.

Huncut is tudott ám lenni János úr. Nagyon szerettem a *Dózsa* poémáját. Nemes Levente színpadi megjelenítése igazi drámává emelte, kihozta belőle a drámai mélységeket, s ez még szerethetőbbé tette. Ma már a drámai közt tartják számon. Nos, János úr egy szép nap, nem emlékszem, hányban történt, elémm állt azzal a kéréssel, hogy adjam kölcsön a könyvet. Csak természetesen, hogy szívesen. Valami magyarázatot is fűzött hozzá, erre sem emlékszem, mert ő volt számomra a lábon járó megbízhatóság. Bevittem a könyvet, és odaadtam. Telt-múlt az idő. Rákérdeztem egy

(Folytatás a 4. oldalon)

Fotó: Csigó László



Székely János

Székely János dedikációi



Mellékletünk a 150 évvel ezelőtt született Iványi-Grünwald Béla festőművész, a nagybányai művésztelep egyik alapítója munkáival illusztráltuk

Székely János

Dante Ravennában

*Mindent tudok, mit tudni érdemes.
Szívós erővel róttam lassú pályám
Letűnt koroknak mélységére szállván
Csapásomon, mely szűk, de érdekes.*

*Elsétálgatok még a dombokon.
Szemem fájón tekint a messze napba,
S ha megtört testem végül elmaradna,
Én azzal is csak művem alkotom.*

*Üdvözültek és csillagok felett
Arany szárnyakon vitt a képzelet,
De messzebb van hazám, a szép Firenze.*

*Rézsút süt rám a lázas őszi fény,
Csak egyetlen vágy éltet, egy remény:
Hogy kegyelmével végül megfizetne.*

(1950)

Lapozó

A műfordítás az én esetemben a színjátékszázhoz hasonló tevékenység. Interpretáció.



Önarckép a káttal

Mintha mindig olvasó-értelmező próbán volnék – a színházban is az a legérdekesebb! Meg kell értenem, magamévá kell tennem az idegen szöveget, hogy hitelesen adjam elő, hogy „interpretáljam”. Nem csak szavakat fordítok, hanem egy kultúrát, gondolkodásmódot, mentalitást, képzeletvilágot, stílust is,

vagyis mindazt, ami a sorok között vagy a sorok mögött van (*Kosztá Gabriella*). A formáló hatású olvasmányok mind az ifjúkori tanulás időszakában kezdődnek. (...) Nem kell szégyenkeznie az embernek amiatt, hogy nem olvasott el időben fontos könyveket, hogy nem olvasott el mindent, amit el kellett olvasni. Minden olvasó életrajzának egyedi a görbéje, megismételhetetlen, belső fejlődésével, a saját igényeivel és kérdéseivel, sajátos ritmusával, korlátaival, késéseivel és előzéseiével (*Andrei Pleșu*). Reggel lett, mire a Dâmbovița partján a nagy, meggörnyedt, most már szürke borostás öreg, Istentől elfelejtett arccal, végre meglátta azt a helyet, ahová egész éjjel igyekezett, amely álmaiban és látomásaiban megjelent, azt a helyet, amelyért a pufók kisdud kész volt világra jönni és titokzatosan irányította őt, ahogy a koponyánkban lévő homunculus a lényünk trojkája elé befogott három ló, az értelem, a szenvedély és a sötét ösztön gyeplőjét tartja kezében. Földhalmán a Nép Háza szürke alakja oroszlanlábával, képtelen nyakörv-díszítményeivel (meghatározhatatlan stílusú oszlopok, barokk füzéres kiskapuk, art nouveau kovácsoltvasak), capaneusi hivalkodásával, hatalmas ormótlanságával, letaglózó szomorúságával a sötét égre meredt (*Mircea Cărtărescu*). Ám az a bizonyos spárpa átkozottan veszélyes valami, erős varázslatokat lehet vele végezni, éppen ezért minden temetésen fokozottan kell vigyázni rá. Mikor az öreg meghalt, odaállította Öcsi feleségét, hogy őrizze, mégis eltűnt, ki tudja, milyen esküvöket kötöznek össze vele. Az ablak be volt törve, a redőny rípiyára szakadt, de a fal

Egyvalamit azonban kamaszkorom óta tagadhatatlanul irigylek, egyvalami mindig jédt ámulatra, sóvár féltékenységre bír, valahányszor rá gondolok, s ez az egyvalami nem mű, nem vers vagy verssor, hanem az élet. Petőfi Sándor élete. (...) Titkos (s meglehetősen hiábavaló) becsülgym az, hogy olykor nehéz percben, eszükbe jussak majd az eljövendő embereknek, nem pedig az, hogy kinyomozzák titkaimat”. (1969).

Székely János, ahogy ezt meg is írta, élete a könyvek, elsősorban a klasszikusok között telt. Nemegyszer elmondta, azért olvassa őket újra és újra, mert sosem csalódik bennük. „Az írás mágusa Tolsztoj” – írja *Mit tudott és mit nem tudott Tolsztoj?* című esszéjében. Szerinte „Tolsztoj mágiájának titka nem a nyelv, hanem a megfigyelés”. Tolsztoj és Petőfi életútját összevetve következtetése: „Amit a huszonhat éves Petőfi Sándorban mindmáig csodálunk (élet s eszmény tökéletes egybeesését), azt kísérlete meg Tolsztoj öregkorában. Nem sikerült neki, igaz, de legalább próbálkozott, s tán még Petőfinél is meghatóbb emberi példát hagyott ránk ebben a próbálkozásban. Ahogy Petőfi a makulátlan következtetesség, azonképpen Tolsztoj a becsapathatatlan lelkiismeret hőroza volt”. (1978).

Hosszan folytathatnám. Én ezeket a sorokat dedikációként írtam ide, kedves olvasó. Mert Székely János gondolatai mindnyájunkhoz szólnak, s talán az ő kívánsága is teljesül: eszükbe jut nemcsak nehéz perceinkben, és megköszönjük, amit ránk hagyott. Felbecsülhetetlen életművét.



Vitorlások a Balatonon

csak az ablakkeret körül volt beomolva. A kamion keresztben feküdt az úttesten, mindenütt ládák heverték, az almák százával gurultak szanaszét a fekete, sima aszfalton (*Lavinia Braniste*). A vidéki ház, amely tökéletesen nélkülözött minden luxust vagy eleganciát, egyben óriási könyvtár volt több ezer kötettel. Volt közöttük román nyelvű is, de főleg francia könyvek sorakoztak. Ott vettem kezembe tizennégy évesen Alenadre Dumas Három testőrét – franciául. Életemben nem voltam ennyire elbűvölve, lebilincselve, elvarázsolva egy olvasmánytól, mint Dumas e – történelminek beállított – boszorkányságtól. Az étkezéseken és alváson kívül három napig egyéb dolgom, elfoglaltságom, szórakozásom sem volt, csak az a nagy, már kissé rongyos könyv. És lefekvéskor, amikor „jön egy manó, álmod hozó”, a párnám alá tettem. Reggel pedig, amikor fél nyolc körül a cseléd egy kiló szőlőt hozott egy tálon, elövettem a könyvet a párna alól, felültem, és egyik kézzel a szőlőből csipegettem, a másikban a könyvet tartottam. Addig sohasem éltem át ilyet (*Neagu Djuvara*). Nincs gond a kultúra terén a kölcsönös megismeréssel: aki irodalmár mivoltát komolyan veszi, értelemszerűen nyitott, kíváncsi, mérlegelő ember, alkotását tápláló élményanyaga olyan tapasztalatokból is építkezik, amelyek a számára ismeretlen, de nem kifürkészhetetlennek ítélttel határosak. A kultúra terén gond van a kölcsönös megismeréssel: amikor előítélet, berögzült lelki torlasz, hiúság, lefitymáló köldöknézés vagy félreértelmezett versenyszellem gátolja (*Szonda Szabolcs*). **Székelyföld, 2017. augusztus. (Knb.)**

Kereszteződések

Megvannak a nyertes művészek

Képzőművészeti pályázatot írt ki nemrég a Vásárhelyi Forгатag szervezőcsapata. Amint azt megfogalmazták, „a kortárs művészetre igencsak jellemző a különböző képzőművészeti ágazatok mozaikszerű egymásra tevődése. Ebben az általános környezetben olyan helyi művészeti kezdeményezések illeszthetők be, amelyek a stílusbeli és a kulturális interferenciákat helyezik előtérbe. Marosvásárhely és környékének multikulturális jellege adott, amit, úgy véljük, ki kell használni. A kiállítás révén mind a témát, mind a megvalósítást illetően a sokszínűsége helyezzük a hangsúlyt, olyan fiatal marosvásárhelyi kortárs képzőművészek munkáinak egy szeletét szeretnénk bemutatni, amely rálátást biztosít a helyi kulturális környezetben született kortárs képzőművészet irányvonala-ira. Minden bizonnyal léteznek olyan kereszteződések, találkozási pontok a művészek különböző nézetei, kifejezési módjai között, amelyeket felszínre hozhat a képzőművészet különböző ágazataiban készült és kiállított művek sokszínűségének forgataga.

A szervezők tudatosan vállalják a kiállítás tematikai, technikai és szemléletbeli sokszínűségét, amelyet közös keretbe helyezve, nemcsak különbözőségeket, hanem közös pontokat, kapcsolódásokat is reflektorfénybe helyezhet. Úgy véljük, ezeket mindenképpen érdemes lesz felfedezni és értelmezni a kiál-

lítás során. Ezt tekintjük a tárlat egyik legfontosabb céljának, ugyanis a sokszínű kulturális kifejezési módokban kitapintott találkozási pontok, harmonikus kapcsolódások rámutathatnak a helyi kulturális közeg által biztosított sokszínűsége, összetettsége.

A Vásárhelyi Forгатag jó alkalom arra, hogy a kortárs művészet – kiemelten annak fiatal képviselői – újszerű megvilágításba helyezze az összetett társadalmi, szociális, gazdasági és kulturális érintkezési pontokat, interferenciákat, amelyek a mai marosvásárhelyi társadalomra jellemzőek. Ennek a kezdeményezésnek a célja a fiatal pályakezdő képzőművészek támogatása, valamint egy hagyomány megteremtése, amely révén felkínáljuk számukra évente egyszer a Vásárhelyi Forгатag alkalmából, hogy kiállítsák munkáikat, elismerve ezzel alkotói erőfeszítéseiket.

A részt vevő művészek számát a kiállítóterem méretei függvényében határozzuk meg, a pályázóknak 20 és 40 év közötti korhatárba kell beilleszkedniük. A kiállításra főleg olyan fiatal kortárs művészek jelentkezhetnek, akik Marosvásárhelyen vagy Maros megyében élnek és alkotnak, vagy itt végezték tanulmányaikat. A kiállítás a Marosvásárhelyi Forгатag eseménysorozatába illeszkedik, 2017. augusztus 22. – szeptember 6. között lesz látogatható. (...) Célunk támogatni a fiatal és pályakezdő művészeket, ezért hagyományt

igyekezzünk teremteni ebből a kezdeményezésből, biztosítva számukra, hogy évente kiállítsák munkáikat a Vásárhelyi Forгатagon. Díjakat is felajánlunk, amelyek támogatást és ösztönzést jelenthetnek a fiatal művészek számára.

A jelentkező művészek szabadon kezelhetik a kiállítás témáját, amelyet a *Kereszteződések* cím foglal össze. Elfogadjuk különböző technikákkal készített munkákat, így festményt, grafikát, kispasztikát, kollázst, kerámiát, installációt, videót stb. A méreteket a kiállítóter adottsága határozza meg, a Kultúrpalota emeleti Art Nouveau galériája”.

A kiállításra sokan jelentkeztek, a zsűri döntött, a szervezők pedig közzétették azoknak a képzőművészeknek a nevét, akiknek munkáit a zsűri beavagotta a *Kereszteződések* című tárlatra. Huszonhat jelentkező küldött be pályázatot, összesen száz művet, közülük az említett tizenkilenc művész munkáit választotta ki a zsűri: Bartis Noémi, Căbuz Andrea, Căbuz Annamária, Csóka Szilárd Zsolt, Fábián Emőke, Mihai Frunză, Gábor Barna-Róbert, Gagy Botond, Kuti Botond, Makkai István, Molnár Krisztina, Nagy Annamária,



Camelia Oltean, Szabó András, Szabó Anna-Mária, Andreea Șerban-Chira, Vlad Șerban, Ungvári-Zrínyi Kata, Veress Gábor. A zsűri összetétele a következő volt: Soós Zoltán, a Maros Megyei Múzeum igazgatója, Ioan Șulea és Kuti Dénes festőművészek, Hunyadi László szobrászművész, Bordi Géza, Voica Pușcașiu és Cora Fodor művészettörténészek.

A következő seregszemle a Vásárhelyi Forгатag keretében 2018-ban lesz, ugyanebben az időszakban. (knb.)

Idén is a Színikritikusok díja várományosai között a Tompa Miklós Társulat



Székelly János

Két telek – két ház

Az egyik

Elöl, a gangos, rangos házban házinéniek laktak.

Középpütt fekete árnyú, fekete törzsű, hatalmas gesztenyefák lakták a kertet.

Hátul pedig, a gesztenyefák alól kisanadító lapos, mézsféher épületben, amelyet urasági lóistállóból alakítottak át valamikor (azáltal, hogy lepadolták a pompás, májvörös cseréptetővel csapták pofon), ebben a földbe roskadt, salétrom és sültalma-szagú, kertvégi mesházban – ott laktak nagyapámék.

Lépcső vezetett le a szobába. Kiadós, csapós esők alkalmával, a roppant széles eresz ellenére, át-átsapott a küszöbön a víz. Az ajtó elé terített gyapjúszőnyeg éppen ezért afféle összehasonlító történelmi térképábrázolathoz vált idővel hasonlatossá; harmadkori kontinensek, kalandos sorsú világbirodalmak barnálltak rajta, messze előretolt, majd ismét hátravont limeszekkel aszerint, hogy zivataronként több vagy kevesebb esővizet szívott-e magába a szőnyeg. Elég ezt az egyetlent szagot, az ázott szőnyeg szagát felidézmem, hogy megelevenedjék gyermekkorom.

Odabent, mint mondtam, salétrombűz és sültalma-illat keveredett. De bolhairtó üröms fűszerek jó szaga is. Sellak és denaturált szesz, enyv és gyaluforgács szaga is: a konyhában a család tékozló fia, Putyi bácsi ütötte fel asztalosműhelyét. Mélyen magukba szív-tak, jól megőriztek minden szagot ezek a régi szobák, talán mert annyira sötétek voltak. Csakugyan, negyven év múltán eszmélek rá: nagymamámék lakása alacsony mennyezeté-

nek, öles téglafalának, apró ablakainak köszönhetette langymeleg otthonzagát.

Egyik ilyen miniatűr ablak éppen a kerti gesztenyefákra s azokon túl az utcára nézett. Illetve hát a deszkapalánkra, amely gyermekkorom birodalmát Tordából kiszígeztelte. Ez előtt az ablak előtt, valóságos kis ablakfülkében üldögéltünk ketten nagymamával, főtt kukoricát kanalazgatva, tél végi vasárnap délutánokon, miközben odakint didergő dolmányos varjak kuporogtak a gesztenyefákon. (Talán azóta fűz engem olyan mély és szána-lomteltjes rokonszenv az állati léthez.) Innét néztük a deszkapalánk fölött tovahullámzó kendőket, kalapokat, amelyek haladéktalanul vonulni kezdtek, mielőtt odatúl, a piaristáknál megkondult az esti harangszó. Ki tudná leírni, ki győzné esetelni azoknak a kettesben töltött óráknak álmatag áhítatát? Odabent a szörnyeteg szecesszió formatervezésére valló bútorok, magasra vetett ágyak, vastag, zongoralátó ebédülőasztal, hajlított székek búzlóltek a brunolintól. Lámcak: nagymamámék otthonzagához még örökös brunolinszag is keveredett. Igaz, volt ott egy politúrozott szekrény is, sötétebb barna, kör alakú intarziával, amelynek finom erezetébe különbnél külön alakokat lehetett beleképzeltetni, s nedvesen fénylett, akár a vadgesztenyék. Ezt különösen szerettem. Kivált, mert nagymama abban tartotta a kockacukrot, azon őrizte a téli almákat, s abban állt, míg megvolt, nagytata vadászpuskája is.

(Folytatás a 6. oldalon)

Újra szerepel a Tompa Miklós Társulat a Színikritikusok díja várományosai között. Az előző évi sikert követően, amikor *A nyugalom* című előadás alkotói több díjat is kiérdemltek, 2017-ben a Radu Afrim: *Retromadár blokknak csapódik és forró aszfalra zuhan* című produkció tervezője, Irina Moscu a legjobb díszlet és a legjobb jelmez kategóriában kapott jelölést.

A Színházi Kritikusok Céhe idén 38. alkalommal nyújtja át az előző évad legkiemelkedőbb színházi teljesítményeit elismerő Színikritikusok díját.

A céhtagok legalább kilencven premier megtekintése után voksolhatnak, tizenöt kategóriában, kategóriánként három-három díjazandó produkciót, illetve alkotót megjelölve. A helyezésekért kapott pontok megszámlálásával kialakult a sorrend: a legjobb díszlet és a legjobb jelmez kategóriában kapott jelölést. Hogy kik ők, arra a díjátadó gálaesten derül

fény, ahol a színkritikusok életműdíjat is átadnak, Radnóti Zsuzsa dramaturgnak. Ugyanitt a Színházi Dramaturgok Céhe kitünteti az évad legjobb új magyar drámáját, s átadja a Bálint Lajos-gyűrűt. Az esemény rendezője Göttinger Pál, házigazdája a Momentán Társulat.

A díjátadó gálára szeptember 21-én este 8-kor a Budapest Bábszínházban kerül sor.

A marosvásárhelyi közönség a *Retromadár blokknak csapódik és forró aszfalra zuhan* című produkciót legközelebb augusztus 26-án, szombaton este 8 órától láthatja a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Nagytermében. Az előadást a súlyos betegséggel küzdő színész: Mihaela Mihai, azaz Mela megsegítése érdekében tűzik műsorra. Jegyeket elővételben a Nemzeti kistermi jegypénztárban (hátsó bejárat), majd előadás előtt a Nagyteremnél lehet vásárolni.



Áhítat

FONTOS TELEFONSZÁMOK

• Romtelecom-tudakozó	
- információ	- 118-932
- általános	- 118-800
• Központosított ügyelet (Rendőrség, Tűzoltóság, SMURD, Csendőrség, Mentőállomás):	112
• Rendőrség	- 0265/202-305
• SMURD (betegekkel kapcsolatos információk)	- 0265/210-110
• Sürgősségi szolgálat: - gyermekeknek	- 0265/210-177
• Optika-Optofarm	- 0265/212-304
	- 0265/312-436
	- 0265/250-120
	- 0265/263-351
• Optolens szembeébesztés	- 0265/263-351
• Marmed járóbeteg-rendelő:	- 0265/250-344
	- 0756-468-658
	- 0729-024-380
Labor	- 0751-114-307
e-mail: marmed@marmed.ro, www.marmed.ro	
• Dora Optics	- 0733-553-976
• Dora Medicals	- 0265/212-971
• Radiológia, echográfia	
Dr. Jeremiás István	- 0265/222-446
• Lézerakupunktúra	- 0722-885-851
• Emma vendéglő, hidegtalák készítése	- 0265/263-021
• Prefektúra	- 0265/266-801
• RDS-RCS	- 0365/400-401
	- 0365/400-404
• Áramszolgáltató vállalat - vidék	- 0800-801-929
• Delgaz Grid	- 0265/269-667
	- 0265/200-928
	- 0800/800-928
• Aquaserv: - hideg víz-csatoma	- 0265/215-702
- közüzemszolgálat	- 0265/208-888
- központ	- 0265/208-800
	- 08008 208-888

• Fogyasztóvédelmi hivatal	- 0265/254-625
• Vasútállomás	- 0265/236-284
• Távolági buszállomás	- 0265/237-774
• VII Kft.: temetkezés, segélyintézés (0-24 óra), professzionális balzsamozás	
Nemzetközi halottszállítás	- 0265/215-119
	- 0744-282-710
• Alkony Kft. temetkezés (24 ó.)	- 0265/263-865
koporsók, kellekék, koszorúk	- 0745-606-215
és halottszállítás	- 0745-606-269
• Melinda temetkezés a róm. katolikus temető területén,	- 0745-609-830
teljes körű szolgáltatás	- 0741-615-661
• Maros megyei RMDSZ	
	- 0740-263-907
	- 0265/264-442
	- 0265/262-907
	- 0741235-239
	- 0365/882-842
• Thomas Hux szofőriskola	
	- 0265/248-430

Utazási irodák

- MAORI turisztikai iroda	- 0365/440-528	
www.maori.ro		e-mail: info@maori.ro
- Transservice	- 0265/216-242	
- World Travel Shop turisztikai iroda	- 0265/216-768	
	- 0265/269-900	
- Bálint-Trans 9-17 ó.	- 0745-611-999	
- Intertours	- 0265/255-092	
Royal GTS	- 0265/264-011	
	- 0265/269-308	
	0731-898-989	
	Hu 0036-306-053-753	
- Family Holiday	- 0365/449-833	
	- 0749-922-887	
- Thomas Hux utazási iroda	- 0365/882-842	
	- 0772-068-684	

Méltányos reklámdíj fejében
állandó szereplője lehet
a FONTOS TELEFONSZÁMOK rovatnak.
Várjuk jelentkezését
a 0265/268 854-es telefonon.

ADÁSVÉTEL

TÚZIFA eladó. Tel. 0740-910-651. (2880)

TÚZIFA eladó házhoz szállítva. Tel. 0758-548-501. (2952)

ELADÓ tűzifa. Tel. 0749-837-290. (2879)

ELADÓ a Tisztviselőtelepen (Vulcan u.) egy 2 szobás, felújított, 2. emeleti, panorámás téglablokkház. Érdeklődni: +36-70-615-0467. (sz.-l)

MINDENFÉLE

TAKARÍTÁST vállalok. Tel. 0745-089-918. (2994)

FRANKFURT AM MAINBA 93 éves, ágyban fekvő édesanyám mellé (volt marosvásárhelyi lakosok vagyunk) keresek HÁZTARTÁSVÉZETÉSRE és ÁPOLÁSRA (éjszaka is) alkalmas személyt. Érdeklődni a 00-49-69-746-754 telefonon déli 12 óra után a Wagner családnál. Magyarul beszélünk. (sz.-l)

IDŐS HÖLGY állandó jellegű gondozását vállalom Marosvásárhelyen. Tel. 0755-614-788. (3029-1)

BETEG HÖLGY mellé gondozót keresünk. Tel. 0745-380-586. (-l)

TETŐFEDÉS, javítás, cserepezés, poliészter, grészia, lambériázás, meszelés, bármely más munkát is vállalunk. Misi: 0757-388-134. (sz.-l)

MEGEMLÉKEZÉS

Az idő múlik, feledni nem lehet, szívünkben örök a fájdalom és a szeretet. Akiket szeretünk, nem lehetnek többé sohasem mellettünk.

Fájó szívvel emlékezünk drága halottainkra: a szőkefalvi id. LŐRINCZI ISTVÁNRA, szerető édesapára, aki már két éve nincs közöttünk, és a feledhetetlen ifj. LŐRINCZI ISTVÁNRA, aki nyolc éve távozott közülünk. Az örök világosság világítson nekik! Nyugodjanak békében! Szeretteik. (2966)

Hat hete, hogy minket örökre itt hagyta, drága emlékeddel örökre szívünkben maradtál. Soha nem feledünk, mindig veled maradsz, halálod, míg élünk, fájó emlék marad. Fájó szívvel emlékezünk HAVADI RUDOLFRA, a szeretett férjre, édesapára, nagytatára, rokonra és jó barátokra. Emléke örökké élni fog szívünkben! Szerettei. (-l)

ELHALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett gyermek, testvér, rokon, szomszéd, munkatárs és jó barát,
BARABÁS BALÁZS
(Öcsi)

2017. augusztus 9-én 50 éves korában hirtelen elhunyt. Drága halottunkat augusztus 12-én 11 órakor helyezük örök nyugalomra a Jeddí úti temetőben. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!
A gyászoló család. (3006-1)

Szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
id. HEGYI ANDRÁS
86 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunkat augusztus 12-én, szombaton 14 órakor helyezük örök nyugalomra a nyárádszeredai unitárius temetőbe. Nyugodjon békében!
Gyászoló szerettei. (3021-1)

RÉSZVÉTVILVÁNÍTÁS

Öszinte részvétünket fejezzük ki kollégáknak, Barabás Tibornak és családjának szeretett testvére, BARABÁS BALÁZS elhunytja miatt érzett fájdalmában, aki kollégánk is volt. Isten nyugtassa békében! Kollégái az Imatex Rt.-től. (60227-1)

Mély együttérzésünket fejezzük ki kollégáknak, Barabás Tibornak és családjának szeretett TESTVÉRE elhunytja miatt érzett fájdalmában. Isten nyugtassa! A Cetanaş család. (60227-1)

Megrendülten értesültünk dr. KOVÁCS LÁSZLÓNÉ dr. KOVÁCS ILONA elhunytáról. Nagy műveltségét, eleganciáját, lényeglátó, élénk tekintetét szép emlékeink közt megőrizzük. Haller Béla, Kovács Kati és Zsuzsa. (3035-1)



GUTENBERG KIADÓ
KÖNYVAJÁNLÓ



KIRÁLYLÁNY
A LÁNGPALOTÁBAN

Erdélyi szász népmesék

Illusztrálta: Kürti Andrea

48 oldal, cérfűzött keménytetővel

Ár: 28 lej

A könyv hat mesét kínál a gyermekeknek, amelyek képviselik a műfaj legfőbb sajátosságait, előadómódjuk pedig az erdélyi szász közösségekben beszélt nyelv fordulatait követi, az ott meghonosodott szokásokat, kultúrát, eszmérendszert ismerteti. A Kürti Andrea grafikusművész rajzaival illusztrált mesekönyv alkalmas útipasszus az 5-12 éves gyermekek számára, vonzó és izgalmas, váratlan meglepetésekből építkező világba kalauzolja őket.

Gutenberg Könyvesboltok

10-25%-os kedvezménnyel ajánljuk

a Gutenberg Kiadó és a Pallas-Akadémia Könyvkiadó könyveit.

Nyitvatartás: hétköznap 8⁰⁰-20⁰⁰, szombaton 9⁰⁰-15⁰⁰.

Csúsztertia: Petőfi utca 4. sz., tel.: 0266-316 798 gutenbergkonyvesboltcsusztertia.ro

Szekeşvárosi: Mátyás Áron tér 8. sz., tel.: 0266-214523 gutenbergkonyvesboltsekeşvaros.ro

Marosvásárhely: Rózsák tere 57. sz., tel.: 0265-250491 gutenbergkonyvesboltmarosvasarhely.ro



Marosvásárhelyi
Rádió
Románia

96 FM
106,8 FM
1323 AM

www.marosvasarhelyiradio.ro



A Marosvásárhelyi
Polgármesteri Hivatal
versenyvizsgát szervez

egy fő szakmai fokozatú, I. besorolású felügyelői köztisztviselői állás betöltésére a Főépítési Igazgatóság keretében működő városrendészeti, fenntartható fejlesztési és informatizálási osztályon.

A versenyvizsgát az intézmény Marosvásárhely, Győzelem tér 3. szám alatti székhelyén tartják 2017. szeptember 12-én 10 órától – írásbeli vizsga.

A beiratkozási dossziékat a hirdetésnek Románia Hivatalos Közlönye III. részében való megjelenésétől számított 20 napon belül az intézmény székhelyén a 87-es irodában lehet benyújtani, és a 611/2008. számú kormányhatározat 49. cikkelyének (1) bekezdésében, valamint a 192/2013. számú rendelet 2. cikkelyében előírt dokumentumokat kell tartalmaznia.

A versenyvizsgán való részvételi feltételek, a beiratkozási iratcsomóhoz kért iratok és a könyvészet jegyzékét az intézmény székhelyén függesztik ki, és a www.tirgumures.ro honlapon teszik közzé.

Bővebb felvilágosítás a 0265/268-330, belső 110-es telefonszámon naponta 8-14 óra között.

Dr. Dorin Florea polgármester



A Marosvásárhelyi
Polgármesteri Hivatal

versenyvizsgát szervez

a városi kertészet keretében megürült
alábbi állások betöltésére

A megürült szerződéses állások elfoglalása érdekében a jelentkezőknek az utólag módosított és kiegészített 286/2011. számú kormányhatározatban jóváhagyott keretszabályzat 3. cikkelyében leírt feltételeknek kell eleget tenniük.

– egy szakfelügyelő – adminisztratív és eladási iroda

Sajátos feltételek:

- Felsőfokú gazdasági szakvizsgázás
- Legalább 4 év szakterületi régiség

– egy munkás – gépkocsivezető – 1. park csoport

Sajátos feltételek:

- Középfokú végzettség érettségi diplomával
- B, C, E kategóriás hajtási jogosítvány
- Legalább 1 év szakterületi régiség

– két munkás – virágtermesztő – virágkerti osztály

Sajátos feltételek:

- Középfokú mezőgazdasági végzettség érettségi diplomával, vagy általános iskolai végzettség kertészeti szakképesítéssel
- Legalább 1 év szakterületi régiség

– egy munkás – villanyszerelő – erdőalap- és zöldövezet-kezelő osztály

Sajátos feltételek:

- Középfokú villamossági végzettség érettségi diplomával (elektrotechnikus)
- Legalább 5 év szakterületi régiség

– egy munkás – gépkocsivezető – lakótelepi zöldövezeteket kezelő osztály

Sajátos feltételek:

- Középfokú végzettség érettségi diplomával
- B, C, E kategóriás hajtási jogosítvány
- Legalább 1 év szakterületi régiség

A versenyvizsgát – írásbeli vizsga/próbamunka és állásinterjú – a Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal Győzelem tér 3. szám alatti székhelyén/a városi kertészet Prut utca 24. szám alatti székhelyén tartják, a következő menetrend szerint:

- 2017. augusztus 29., 12 óra – az iratcsomók benyújtásának határideje
- 2017. szeptember 5., 10/12 óra – írásbeli vizsga/próbamunka
- 2017. szeptember 11., 10 óra – állásinterjú

A jelentkezési iratcsomóhoz szükséges iratok és a könyvészet jegyzékét az intézmény www.tirgumures.ro honlapján tették közzé. Bővebb felvilágosítás a Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal Győzelem tér 3. szám alatti székhelyén, a 87-es irodában, és a vizsgáztató bizottság titkárnál a 0265/268-330, belső 110 telefonszámon.

Dr. Dorin Florea polgármester



AHOL AZ ÉPÍTŐANYAG-VÁSÁRLÁS ÉLMÉNY!

A SURTEC MŰSZAKI BARKÁCSÁRUHÁZ MEGNYITOTTA A MEGYE LEGNAGYOBB, LEGMODERNEBB ÉPÍTŐANYAG-LERAKATÁT ÉS MEZŐGAZDASÁGI SZAKBOLTJÁT CSEREFALVÁN.



Áruválasztékunkban kínálunk szinte mindent, ami a házhoz az építkezésekhez szükséges az alapoktól a tetőig, a legismertebb gyártók termékeit.

Mezőgazdasági szakboltunk széles választékával áll a kistermelők és farmgazdaságok rendelkezésére.

Házhoz szállítást biztosítunk!



www.surtecagro.ro

Nyitvatartás:
hétfő-péntek: 07:00-től 19:00 óráig
szombat: 07:00-től 15:00 óráig
cím: Cserefalva 115 sz.
telefon: 0365/710-154
0756/082-528
e-mail: stejeris@surubtrade.ro

A Siletina Impex – Helyi Közszállítási Vállalat Rt. személyzetválogatást szervez autóbuszsofőri állások betöltésére

Követelmények:

- D kategóriás jogosítvány
 - személyszállítási engedély (atestat)
 - legkevesebb két év tapasztalat személyszállításban
- A kérvények önéletrajzzal, a jogosítvány, illetve az engedély, a végzettséget igazoló iratok másolatával, esetleges ajánlással a cég Marosvásárhely, Béga utca 2. szám alatti titkárságán nyújthatók be hétfőtől péntekig 9–15 óra között.
Bővebb felvilágosítás a 0265/269-077-es telefonszámon.

Târgu Mureș Marosvásárhely	88.4	Sovata Szováta	102.2
r • a • d • i • o			
Reghin Szászrégen	84.7	Sighișoara Segesvár	104.3

therezia



Rovar- és rágcsálóirtás – Fertőtlenítés – Növényvédelmi kezelések

S.C. **CORAL** IMPEX S.R.L.
ISO 9001
ISO 14001
OHSAS 18001



Az ÖNÖK
kényelméért
és egészségéért!

A Coral Impex Kft. elérhetősége: Marosvásárhely, 1918. December 1. út
261. sz. 3. lakrész. Tel/fax: 0265/256-004;
e-mail: coralmures@coralimpex.ro; www.coralimpex.ro

all hits radio
atlasfm
106.4 FM
TG.MUREȘ

GREAT MUSIC FOR A GREAT CITY!

AtlasFmMures • atlasfm@kptv.ro

radio.kptv.ro
KPTV
THE ROCK STATION

radio.kptv.ro